СОВЕТСКАЯ АБХАЗИЯ
г. СУХУМИ
18 МАЯ 1961

НАВСТРЕЧУ 800-ЛЕТИЮ СО ДНЯ

РОЖДЕНИЯ

ШОТА РУСТАВЕЛИ

ЗВУЧАТ ВДОХНОВЕННЫЕ СТРОКИ

Чуткая, признательная тишина царствует в переполненном читальном зале Республиканской библиотеки. В открытые окна веет ароматом цветов, запахами моря. А в зале звучат стихи—прекрасные, мелодичные строки Ш. Руставели.

800 лет жизни «Витязя в тигровой шкуре» означают бессмертие. Вечная молодость поэмы обусловлена чудодейственной силой поэтического очарования и неисчерпаемой мудрости. В этом мы смогли убедиться еще раз, побывав недавно на вечере, посвященном юбилею гениального грузинского поэта.

Докладчик — кандидат филологических наук доцент Сухумского педагогического института имени А. М. Горького О. Чургулия рассказал слушателям о своеобразии поэтики Ш. Руставели, показал, как яркими художественными средствами великий мастер слова добился раскрытия главной мысли, положенной в основу поэмы, — вечность и торжество добра и кратковременность, преходящий характер зла. Докладчик также говорил о работах известных советских ученых Г. Церетели и Ш. Нуцубидзе, а также и зарубежных литературоведов, занятых изучением творчества Ш. Руставели.

На многие языки мира переведена поэма «Витязь в тигровой шкуре». В этот вечер она звучала на русском, грузинском, абхазском, армянском и греческом языках.

Актер Сухумского драматического театра Е. Джения прочитал главу из поэмы Ш. Руставели в абхазском переводе, сделанном Д. Гулиа. Вдохновенно прозвучали строки «Витязя в тигровой шкуре» в исполнении К. Долидзе — заслуженной артистки Грузинской ССР.

Собственное стихотворение, посвященное памяти великого поэта, прочитал директор Сухумской 9-й средней школы А. Джидарян. Режиссер Сухумского драматического театра Г. Суликашвили рассказал о некоторых переводах гениальной поэмы на греческий язык.

Тепло восприняли слушатели выступления артиста Ереванского драматического театра имени Станиславского Е. Власова и самой юной участницы вечера — третьеклассницы Сухумской 5-й средней школы Нины Гугучия.

А затем участники вечера прослушали магнитофонную запись декламации отрывков из поэмы Ш. Руставели на греческом языке.